

**Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik**

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Sped. in a.p. - Art. 2, comma 20/c legge 662/96 (Bolzano)

Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Dr. Alfred Aberer

Gedruckt auf Recyclingpapier - Druck: ALTO ADIGE, Bozen

www.provinz.bz.it/astat
astat@provinz.bz.it

**Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica**

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Sped. in a.p. - Art. 2, comma 20/c legge 662/96 (Bolzano)

Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Dr. Alfred Aberer

Stampato su carta riciclata - Stampa: ALTO ADIGE, Bolzano

www.provincia.bz.it/astat
astat@provincia.bz.it



Nr. **22** April / Aprile 2009

Bibliotheken 2008

Biblioteche 2008

Mehr als 2,3 Millionen Bücher ausgeliehen

Die öffentlichen Bibliotheken Südtirols besitzen etwas mehr als 2,7 Millionen Bände. Mit 1.254.321 Büchern verfügen die öffentlichen örtlichen Bibliotheken über 45,6% des gesamten Buchbestandes, welcher der Öffentlichkeit zur Verfügung steht.

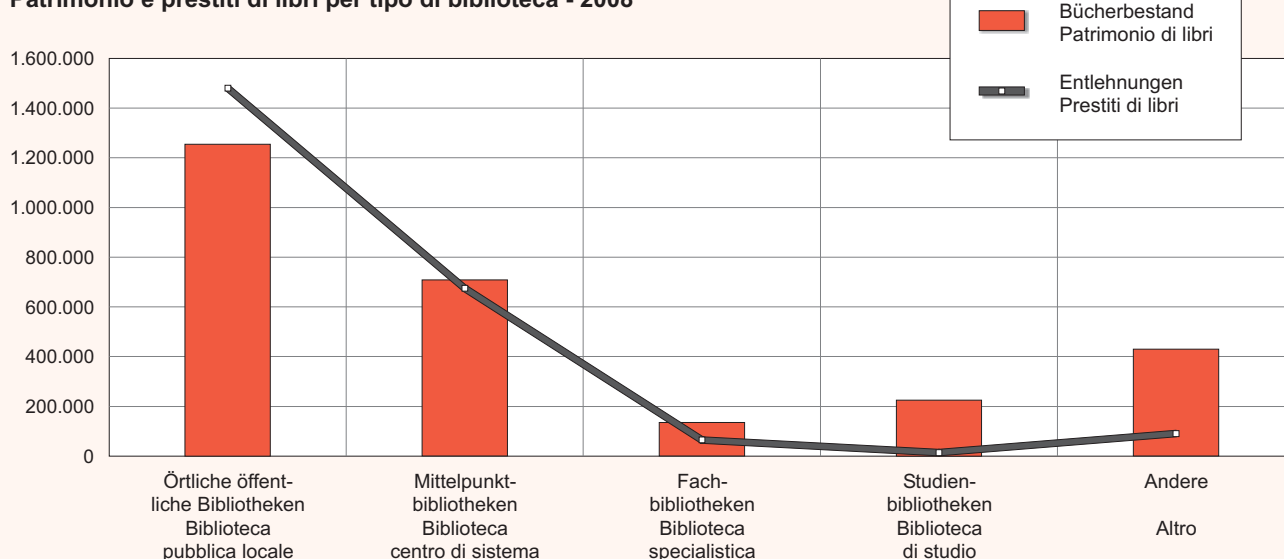
Oltre 2,3 milioni di libri presi in prestito

Il patrimonio librario delle biblioteche pubbliche presenti in provincia di Bolzano conta oltre 2,7 milioni di libri. Le biblioteche pubbliche locali (1.254.321 libri) raccolgono il 45,6% dell'intera ricchezza libraria altoatesina messa a disposizione per il pubblico.

Graf. 1

Bücherbestand und Entlehnungen nach Art der Bibliothek - 2008

Patrimonio e prestiti di libri per tipo di biblioteca - 2008



(a) Die kombinierten Bibliotheken, die einen Bücherbestand von 245.751 Exemplaren aufweisen und 395.915 Entlehnungen verzeichnen, sind in der Kategorie „Örtliche öffentliche Bibliothek“ enthalten.

Le biblioteche combinate, con un patrimonio pari a 245.751 libri ed un numero di prestiti pari a 395.915 libri, sono comprese nella categoria "Biblioteca pubblica locale".



Im Jahr 2008 verzeichneten die Bibliotheken unseres Landes 2.326.083 Entlehnungen⁽¹⁾ von Büchern. 63,6% davon erfolgten in öffentlichen örtlichen Bibliotheken, 29,0% in Mittelpunktbibliotheken, 2,8% in Fachbibliotheken, 0,6% in Studienbibliotheken und 3,9% in anderen Bibliotheken.

Nel 2008 il numero di prestiti⁽¹⁾ registrati presso le biblioteche è risultato pari a 2.326.083 libri. Il 63,6% è avvenuto presso biblioteche pubbliche locali, il 29,0% presso biblioteche centro di sistema, il 2,8% presso biblioteche specialistiche, lo 0,6% presso biblioteche di studio e il 3,9% presso altre biblioteche.

Tab. 1

Bücherbestand und Entlehnungen nach Art der Bibliothek - 2006-2008

Patrimonio e prestiti di libri per tipo di biblioteca - 2006-2008

	Örtliche öffentliche Bibliotheken Biblioteca pubblica locale	Mittelpunkt- bibliotheken Biblioteca centro di sistema	Fach- bibliotheken Biblioteca specialistica	Studien- bibliotheken Biblioteca di studio	Andere Bibliotheken Altro	Insgesamt Totale	
Jahr / Anno 2006							
Buchbestand	1.143.575	705.907	169.084	214.101	368.651	2.601.318	Patrimonio di libri
Entlehnungen	1.303.157	731.395	74.702	10.681	98.349	2.218.284	Prestiti di libri
Entlehnungen/Bestand	1,14	1,04	0,44	0,05	0,27	0,85	Prestiti/Patrimonio
Jahr / Anno 2007							
Buchbestand	1.180.757	736.157	170.490	221.117	383.476	2.691.997	Patrimonio di libri
Entlehnungen	1.373.818	737.733	65.533	12.258	93.877	2.283.219	Prestiti di libri
Entlehnungen/Bestand	1,16	1,00	0,38	0,06	0,24	0,85	Prestiti/Patrimonio
Jahr / Anno 2008							
Buchbestand	1.254.321	708.838	134.832	224.927	429.962	2.752.880	Patrimonio di libri
Entlehnungen	1.480.460	675.279	64.923	14.370	91.051	2.326.083	Prestiti di libri
Entlehnungen/Bestand	1,18	0,95	0,48	0,06	0,21	0,84	Prestiti/Patrimonio

Der Buchbestand, welcher der Öffentlichkeit zur Verfügung steht, nimmt ständig zu. Im Jahr 2008 wurde ein Wachstum von 2,3% gegenüber 2007 und von 5,8% gegenüber 2006 festgestellt.

Auch die Entlehnungen verzeichneten im Jahr 2008 einen Aufwärtstrend (+1,9% gegenüber 2007 und +4,9% im Vergleich zu 2006).

Das Verhältnis Entlehnungen/Bücherbestand ist Ausdruck der Rotation der verfügbaren Bücher innerhalb eines Jahres. Beträgt der entsprechende Wert mehr als 1, so bedeutet dies, dass der Bücherbestand im Durchschnitt mehr als einmal entliehen wurde. Fach- und Studienbibliotheken verfügen häufig über wertvolle, nicht entlehbare Bücher oder Unikate, so dass das Verhältnis der Entlehnungen entsprechend niedriger ausfällt.

Die Bibliotheken in Bozen verfügen über die größte Anzahl von Büchern (1.023.828); an zweiter Stelle liegt das Burggrafenamt (456.544). Letzteres verzeichnet die meisten Entlehnungen (496.134), gefolgt von der Bezirksgemeinschaft Pustertal (436.497).

Il patrimonio librario complessivo a disposizione del pubblico è in continua crescita. Nel 2008 si è registrato un incremento del 2,3% rispetto all'anno precedente e del 5,8% rispetto al 2006.

Il numero dei prestiti nel 2008 ha seguito lo stesso andamento del patrimonio librario, +1,9% rispetto al 2007 e +4,9% rispetto al 2006.

Il rapporto tra prestiti e patrimonio complessivo indica la rotazione che i libri a disposizione del pubblico subiscono nel corso dell'anno. Un valore maggiore di 1 indica che i libri sono stati concessi in prestito mediamente più di una volta. Le biblioteche specialistiche e le biblioteche di studio dispongono spesso di libri preziosi o copie uniche che non possono essere date in prestito; questo fa sì che il rapporto dei prestiti diminuisca notevolmente.

Le biblioteche di Bolzano offrono il maggior numero di libri a disposizione (1.023.828), seguite dal Burgraviato (456.544), mentre quest'ultimo registra la quota più alta di prestiti (496.134 libri), seguito dalla comunità comprensoriale della Val Pusteria (436.497 libri).

⁽¹⁾ Darunter versteht man ausschließlich Entlehnungen außerhalb der Bibliothek. Con prestiti si intendono esclusivamente quelli esterni alla biblioteca.

Der Bücherbestand von Bozen und jener der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt machen zusammen 53,8% der insgesamt in Südtirols Bibliotheken zur Verfügung stehenden Bände aus; die Entlehnungen des Burggrafenamtes und des Pustertales belaufen sich auf 40,1% der gesamten Entlehnungen.

Das Burggrafenamt weist - bei einem im Vergleich zu Bozen viel kleineren Bücherbestand - die landesweit höchste Entlehnungsrate auf, was ein Beweis dafür ist, dass die Zahl der verfügbaren Bücher nicht proportional zu den entliehenen Bänden ist.

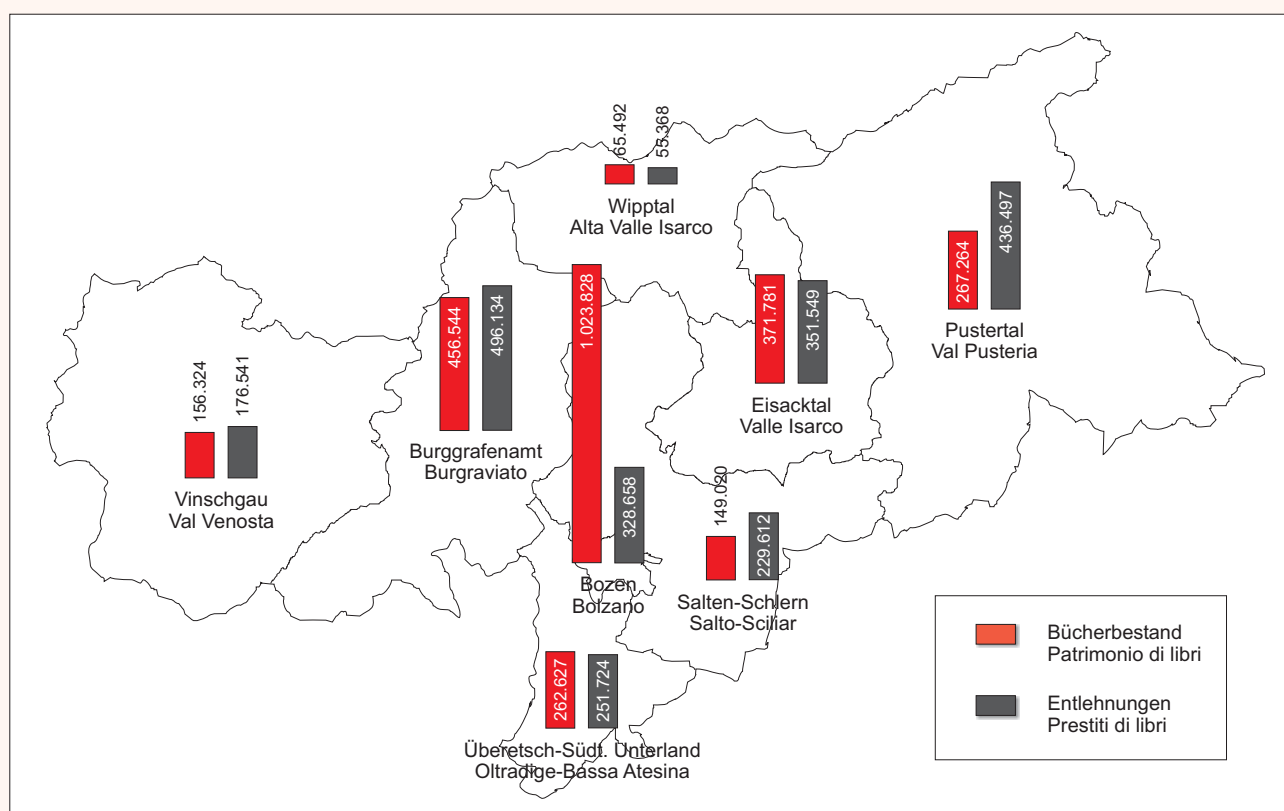
Comlessivamente il patrimonio librario di Bolzano e della comunità comprensoriale Burgraviato ammonta al 53,8% dell'intero patrimonio a disposizione e l'ammontare dei prestiti del Burgraviato e della Val Pusteria risulta pari al 40,1%.

Il Burgraviato, con un patrimonio librario di gran lunga inferiore rispetto a quello di Bolzano, registra, in quanto a prestiti, la quota maggiore dell'intera provincia: questo dimostra che il patrimonio librario non è proporzionale ai prestiti registrati.

Graf. 2

Bücherbestand und Entlehnungen nach Bezirksgemeinschaft - 2008

Patrimonio e prestiti di libri per comunità comprensoriale - 2008



© astat 2009 - sr



Die Bibliotheken unseres Landes stellen ihren Kunden nicht nur gedruckte Werke, sondern auch andere Medien, wie zum Beispiel CDs, DVDs und Videokassetten, zur Verfügung.

Im Laufe der Jahre hat sich das Angebot sonstiger Medien grundlegend gewandelt und den veränderten Kundenbedürfnissen angepasst. Audio-CDs und DVDs sind die neuen Medien, die ihren Siegeszug gegenüber Tonkassetten und Schallplatten angetreten haben. Die Bibliotheken verfolgen diese Veränderungen mit Aufmerksamkeit. Sie passen ihr Angebot lau-

Le biblioteche presenti sul territorio provinciale provvedono alla soddisfazione dei propri utenti non solo mettendo a disposizione materiale di tipo cartaceo, ma anche fornendo loro altri supporti mediatici, quali ad esempio CD, DVD, videocassette ed altro.

Nel corso degli anni l'offerta di supporti non cartacei è profondamente mutata, adeguandosi alle variazioni della domanda. CD audio e DVD sono i supporti mediatici di nuova generazione che velocemente stanno soppiantando altri supporti tipo cassette e dischi. Le biblioteche, attente al cambiamento, adeguano dunque l'offerta di beni alle necessità degli utenti, mante-

fend den Kundenwünschen an und verfügen somit über ein modernes, den technischen Neuerungen angepasstes Mediensortiment.

nendo così il passo con le variazioni che il progresso impone.

Tab. 2

Bestand und Entlehnungen sonstiger Medien - 2006-2008

Patrimonio e prestiti di altri supporti mediatici - 2006-2008

	Audio-CD	DVD	Tonkassetten, Schallplatten	Video- kassetten	Zeitungen, Zeitschriften	Andere Medien	Insgesamt	
	CD audio	DVD	Cassette, dischi	Video- cassette	Quotidiani, riviste	Altri supporti mediatici	Totale	
Jahr / Anno 2006								
Bestand	53.471	18.387	52.283	37.433	8.794	52.449	222.817	Patrimonio
Entlehnungen	147.996	157.677	106.263	129.220	168.931	86.822	796.909	Prestiti
Entlehnungen/Bestand	2,77	8,58	2,03	3,45	19,21	1,66	3,58	Prestiti/Patrimonio
Jahr / Anno 2007								
Bestand	59.228	26.324	50.415	33.598	8.999	53.477	232.041	Patrimonio
Entlehnungen	144.950	230.511	91.586	101.375	167.595	84.059	820.076	Prestiti
Entlehnungen/Bestand	2,45	8,76	1,82	3,02	18,62	1,57	3,53	Prestiti/Patrimonio
Jahr / Anno 2008								
Bestand	65.827	30.774	55.996	35.989	33.648	59.723	281.957	Patrimonio
Entlehnungen	213.877	254.326	100.391	76.064	167.573	87.621	899.852	Prestiti
Entlehnungen/Bestand	3,25	8,26	1,79	2,11	4,98	1,47	3,19	Prestiti/Patrimonio

Im Pustertal gibt es am meisten Bibliotheken

Dem öffentlichen Bibliotheksnetz unseres Landes sind nahezu 300 Bibliotheken angeschlossen. Sie sind in der Art ihrer Verwaltung, in der Größe des Buchbestandes und in der Spezialisierung unterschiedlich.

69,9% sind örtliche Bibliotheken, 17,4% kombinierte Bibliotheken, 4,6% Mittelpunktbibliotheken, 6,0% Fachbibliotheken, 1,4% Studienbibliotheken und die

In Val Pusteria il maggior numero di biblioteche

In provincia di Bolzano le strutture che fanno parte della rete di biblioteche pubbliche sono quasi 300. Queste sono diverse per tipologia amministrativa, per entità del patrimonio librario e per specializzazione delle raccolte.

Il 69,9% è costituito da biblioteche locali, il 17,4% da biblioteche combinate, il 4,6% sono biblioteche centro di sistema, il 6,0% biblioteche specialistiche, l'1,4% bi-

Tab. 3

Bibliotheken nach Art und Bezirksgemeinschaft - 2008

Biblioteche per tipologia e comunità comprensoriale - 2008

BIBLIOTHEKSART	Vinschgau Val Venosta	Burg- grafenamt Burgraviato	Überetsch- Südt.Unterl. Oltradige- Bassa Ates.	Bozen Bolzano	Salten- Schlern Salto- Sciliar	Eisack- tal Valle Isarco	Wipptal Alta Valle Isarco	Pustertal Val Pusteria	Insgesamt Totale	TIPO DI BIBLIOTECA
Öffentliche örtliche Bibliotheken	26	33	27	14	14	27	14	42	197	Biblioteca pubblica locale
Kombinierte Bibliotheken	3	7	3	2	16	7	-	11	49	Biblioteca combinata
Mittelpunkt-bibliotheken	1	2	4	1	1	1	1	2	13	Biblioteca centro di sistema
Fach-bibliotheken	-	1	-	14	1	1	-	-	17	Biblioteca specialistica
Studienbibliotheken	-	1	-	-	1	2	-	-	4	Biblioteca di studio
Andere Bibliotheken	-	-	-	2	-	-	-	-	2	Altro
Insgesamt	30	44	34	33	33	38	15	55	282	Totale

verbleibenden 0,7% sind Bibliotheken mit besonderer Spezialisierung (z.B. spezielle Fachbibliotheken).

Die meisten Bibliotheken befinden sich im Pustertal (55) und im Burggrafenamt (44); im Wipptal hingegen stehen den Kunden nur 15 Einrichtungen zur Verfügung.

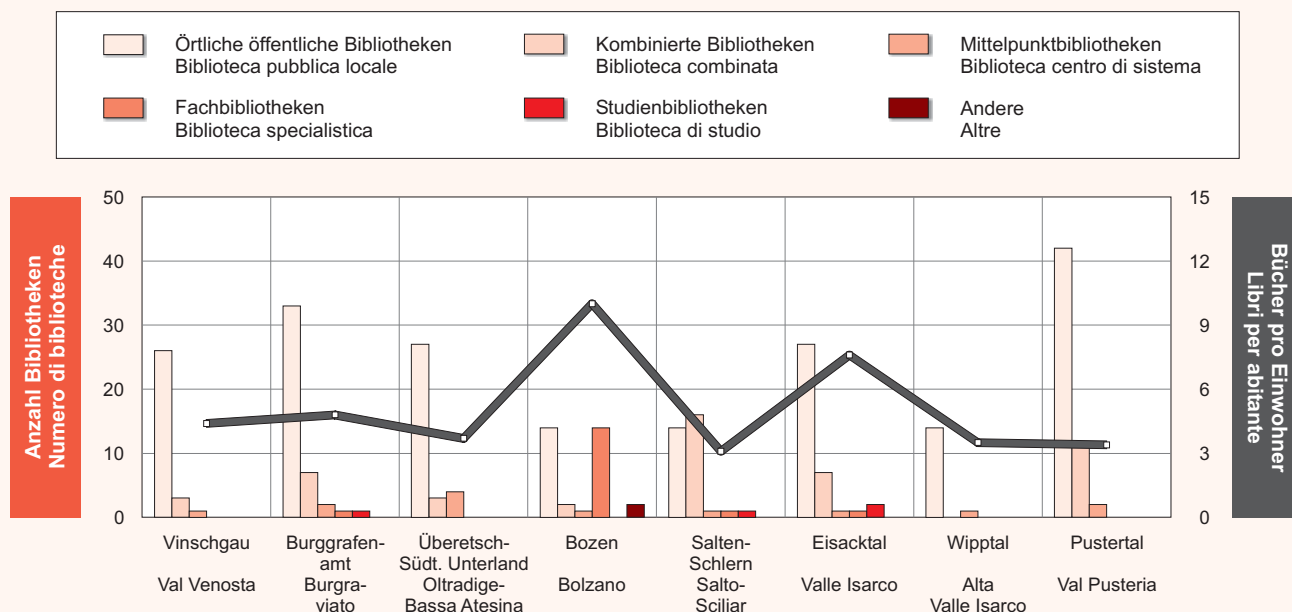
blibliotheken di studio, mentre il rimanente 0,7% è costituito da biblioteche con altre specifiche distinte (ad es. biblioteche settoriali).

Il maggior numero di biblioteche è dislocato in Val Pusteria (55) e nel Burgraviato (44), mentre l'Alta Valle Isarco con 15 biblioteche registra il minor numero.

Graf. 3

Bibliotheken nach Art, Bezirksgemeinschaft und Buchbestand pro Einwohner - 2008

Biblioteche per tipologia, comunità comprensoriale e libri per abitanti - 2008



© astat 2009 - sr



In Bozen (10,0) wird der höchste Wert von Büchern pro Einwohner verzeichnet. Dies belegt, dass auf dem Stadtgebiet größere und besser ausgestattete Bibliotheken vorhanden sind als in anderen Gebieten.

Diese Bibliotheken haben im Laufe des Jahres 2008 neue Bände angekauft, um das Angebot fortwährend an die sich ändernden Bedürfnisse der Leser anzupassen. Bozen hat den eigenen Bestand mit dem Ankauf von 46.997 neuen Bänden erweitert. Dies entspricht 29,1% der gesamten Neuankäufe auf Landesebene. Gleichzeitig wurden im Jahr 2008 101.756 Bände aussortiert, da sie unbrauchbar waren oder nicht benutzt wurden.

Das Pustertal verzeichnet die höchste Anzahl von örtlichen Bibliotheken (42), während die Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern bei den kombinierten Bibliotheken (16) an erster Stelle liegt. In Bozen befinden sich 14 der insgesamt 17 Fachbibliotheken Südtirols.

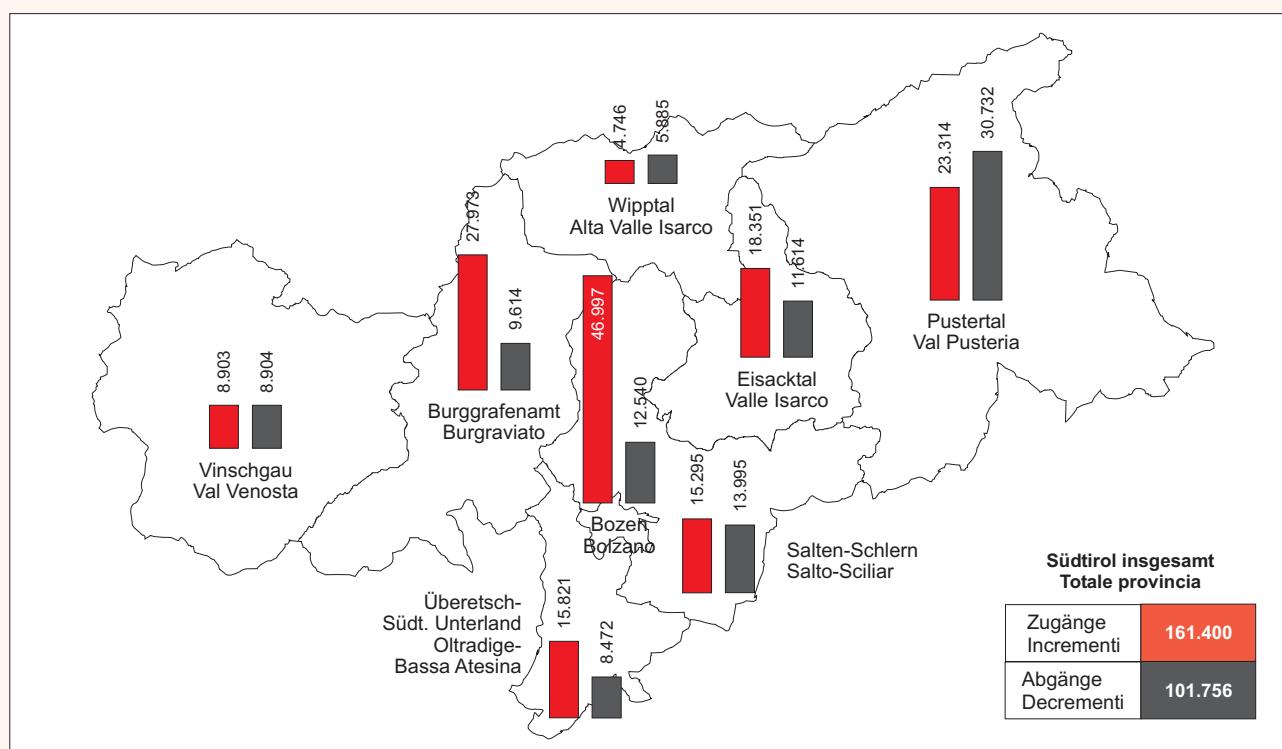
A Bolzano (10,0) si registra il valore più elevato di libri per abitante, segno della presenza sul territorio di biblioteche con dimensioni maggiori e meglio fornite rispetto alle altre realtà.

Queste biblioteche, nel corso del 2008, hanno provveduto all'acquisto di nuovi volumi per garantire un'offerta sempre in linea con la mutevolezza delle esigenze del pubblico. Bolzano, infatti, ha incrementato il proprio catalogo acquisendo 46.997 nuovi volumi pari al 29,1% del complessivo rinnovamento provinciale. Nel corso del 2008 le biblioteche hanno provveduto complessivamente all'eliminazione di 101.756 volumi ritenuti inservibili o inutilizzati.

La Val Pusteria presenta il maggior numero di biblioteche locali (42), mentre la comunità comprensoriale di Salto-Sciliar detiene il maggior numero di biblioteche combinate (16). A Bolzano si trovano 14 delle 17 biblioteche specialistiche.

Zu- und Abgänge von Büchern nach Bezirksgemeinschaft - 2008

Incrementi e decrementi di libri per comunità comprensoriale - 2008



© astat 2009 - sr



Im Jahr 2008 haben mehr als 130.000 Personen mindestens eine Entlehnung vorgenommen

Nel 2008 più di 130.000 persone hanno effettuato almeno un prestito

132.077 Personen haben im Jahr 2008 mindestens eine Entlehnung getätigt. Insgesamt verzeichnen die Bibliotheken Südtirols einen Kundenstamm von 411.451 Personen.

Il totale degli utenti, che nel 2008 hanno effettuato almeno un prestito bibliotecario, è pari a 132.077 individui, mentre l'ammontare complessivo degli utenti è pari a 411.451.

Tab. 4

Aktive Benutzer und Mitglieder (a) nach Bezirksgemeinschaft - 2008

Utenti attivi e utenti (a) per comunità comprensoriale - 2008

BEZIRKSGEMEINSCHAFTEN	Aktive Benutzer (b) Utenti attivi (b)	Mitglieder Utenti	COMUNITÀ COMPRESORIALI
Vinschgau	10.084	25.332	Val Venosta
Burggrafenamt	28.429	95.774	Burgraviato
Überetsch-Südtiroler Unterland	12.554	30.679	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	23.391	117.159	Bolzano
Salten-Schlern	13.903	34.889	Salto-Sciliar
Eisacktal	16.017	37.011	Valle Isarco
Wipptal	4.060	10.128	Alta Valle Isarco
Pustertal	23.639	60.479	Val Pusteria
Insgesamt	132.077	411.451	Totale

(a) Die Daten 2008 zu den aktiven Benutzern und den Mitgliedern sind geringfügig unterbewertet, da der Übergang zum automatisierten Verwaltungsprogramm schrittweise erfolgt und noch nicht abgeschlossen wurde.
I dati inerenti gli utenti e gli utenti attivi riferiti all'anno 2008 sono leggermente sottostimati a causa del passaggio graduale, ma non ancora completato, al software gestionale delle biblioteche.

(b) Mitglieder, die im Jahr 2008 mindestens eine Entlehnung vorgenommen haben.
Utenti che nell'anno 2008 hanno effettuato almeno un prestito.

Je mehr Bibliotheken es prozentmäßig in einer Bezirksgemeinschaft gibt, desto größer ist auch die Anzahl der Mitglieder. Ausnahmen bilden lediglich Bozen und die Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt.

Dies lässt auf eine lineare Abhängigkeit zwischen der Anzahl der Bibliotheken (auch mit kleinen Buchbeständen) und der Anzahl der Mitglieder eines Gebiets schließen.

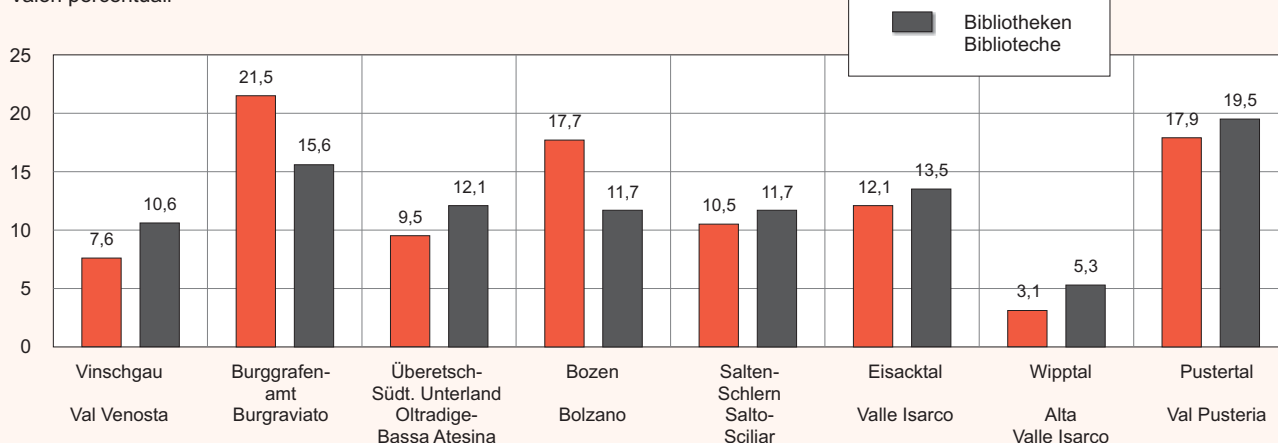
La distribuzione percentuale degli utenti attivi per comunità comprensoriale segue la distribuzione percentuale sul territorio delle biblioteche, eccezion fatta per Bolzano e per la comunità comprensoriale Burggraviato.

Ciò può suggerire come esista una relazione diretta fra il numero di biblioteche sul territorio, anche se con patrimonio librario limitato, e il numero di utenti attivi.

Graf. 5

Bibliotheken und aktive Benutzer nach Bezirksgemeinschaft - 2008 Prozentwerte

Biblioteche e utenti attivi per comunità comprensoriale - 2008 Valori percentuali



© astat 2009 - sr



Mehr als 85% des Bibliothekspersonals sind ehrenamtliche Mitarbeiter

In den 282 öffentlichen Bibliotheken Südtirols arbeiten insgesamt 1.909 Personen: 85,3% davon sind ehrenamtliche und 14,7% hauptamtliche Mitarbeiter.

Bei den ehrenamtlichen Mitarbeitern liegt der Anteil der Frauen bei 88,4%, bei den hauptamtlichen sinkt er auf 79,6%. Beide Fälle zeigen jedoch, dass deutlich mehr Frauen als Männer im Bibliotheksbereich arbeiten.

1.227 Mitarbeiter (64,3% des gesamten Personals im Bibliothekswesen) arbeiten in einer der 197 örtlichen öffentlichen Bibliotheken. 92,9% davon sind ehrenamtliche Mitarbeiter (110 Männer und 1.030 Frauen) und nur 7,1% sind bezahltes Personal (10 Männer und 77 Frauen).

Bei den Mittelpunktbibliotheken, von denen es nur 13 gibt, ist der Anteil von hauptamtlichen Mitarbeitern (36,1% - 33 Männer und 68 Frauen) am größten. Einzig im Fall der Fachbibliotheken ist die Zahl der ehrenamtlich tätigen Männer höher als jene der Frauen (39

Oltre l'85% del personale bibliotecario altoatesino è volontario

Le persone che prestano servizio nelle 282 biblioteche pubbliche della provincia di Bolzano risultano essere in tutto 1.909, di cui l'85,3% volontari e il 14,7% personale assunto.

L'88,4% del personale volontario è rappresentato da donne, mentre rispetto al personale assunto la quota rosa scende al 79,6%. In entrambi i casi, comunque, appare evidente come il lavoro in ambito bibliotecario coinvolga maggiormente le donne rispetto agli uomini.

1.227 operatori, pari al 64,3% dell'intero personale impiegato, svolgono la propria opera presso le 197 biblioteche pubbliche locali. Il 92,9% è costituito da operatori volontari (110 uomini e 1.030 donne) e solo il 7,1% è costituito da personale stipendiato (10 uomini e 77 donne).

Le biblioteche centro di sistema, seppur con una limitata presenza sul territorio (13 unità), catalizzano, nel complesso, il maggior numero di personale assunto (36,1%) con 33 uomini e 68 donne. L'unico caso in cui la presenza maschile è superiore a quella femminile si

Männer gegenüber 36 Frauen).

trova tra il personale volontario delle biblioteche specialistiche (39 uomini, 36 donne):

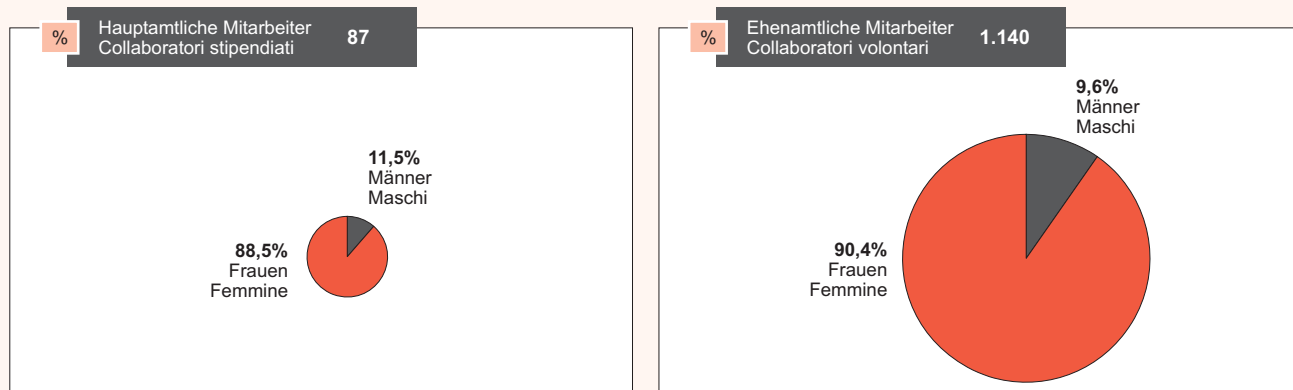
Graf. 6

Mitarbeiter der örtlichen öffentlichen Bibliotheken nach Geschlecht - 2008

Prozentuelle Zusammensetzung

Personale impiegato nelle biblioteche pubbliche locali per sesso - 2008

Composizione percentuale



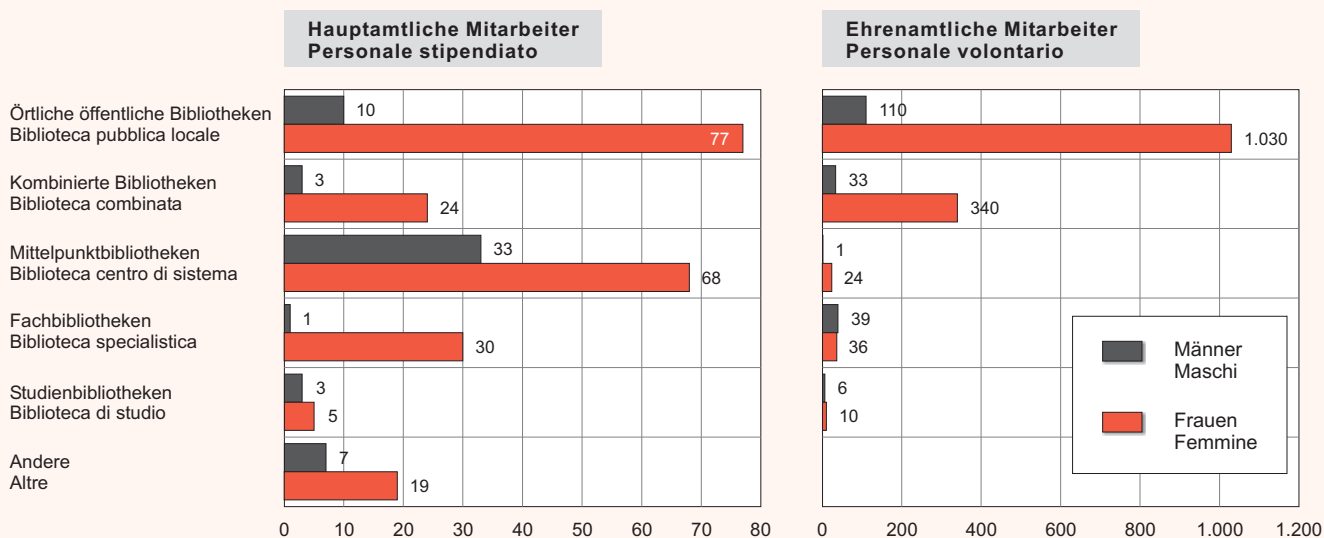
© astat 2009 - sr



Graf. 7

Hauptamtliche und ehrenamtliche Mitarbeiter nach Geschlecht und Art der Bibliothek - 2008

Personale stipendiato e volontario per sesso e tipologia di biblioteca - 2008



© astat 2009 - sr



38,3% der Bibliotheken bieten ihren Katalog auf dem PC an

108 der 282 Südtiroler Bibliotheken stellen ihren Katalog den Kunden zum Nachschlagen und Suchen auf dem Computer zur Verfügung. 150 Bibliotheken bieten diesen Dienst noch nicht an, 24 haben die Frage nicht beantwortet.

Il 38,3% delle biblioteche dispone di catalogo su computer per il pubblico

Delle 282 biblioteche presenti sul territorio provinciale 108 sono dotate di catalogo su computer disponibile per le consultazioni e le ricerche da parte del pubblico, 150 non sono ancora dotate di questo servizio e 24 non hanno risposto al quesito.

Kundenservice: multimediale Arbeitsplätze und Bibliotheken mit auf Computer verfügbarem Katalog - 2008**Servizi al pubblico: postazioni multimediali e biblioteche con catalogo disponibile su computer - 2008**

BIBLIOTHEKSART	Multimediale Arbeits- plätze für Kunden Postazioni multimediali per il pubblico	Davon mit Internetanschluss Di cui con collegamento ad Internet	Bibliotheken mit auf Computer verfügbarem Katalog Biblioteche con catalogo disponibile su computer			TIPO DI BIBLIOTECA
			Ja Sì	Nein No	Keine Angabe Nessuna risposta	
Öffentliche örtliche Bibliotheken	111	65	59	116	22	Biblioteca pubblica locale
Kombinierte Bibliotheken	50	25	17	30	2	Biblioteca combinata
Mittelpunktbibliotheken	90	57	13	-	-	Biblioteca centro di sistema
Fachbibliotheken	42	25	13	4	-	Biblioteca specialistica
Studienbibliotheken	21	15	4	-	-	Biblioteca di studio
Andere Bibliotheken	22	21	2	-	-	Altro
Insgesamt	336	208	108	150	24	Totale

Die fehlenden Antworten könnten darauf hinweisen, dass gerade eine Umstellung des Systems stattfindet und dieses in Kürze auf dem Computer verfügbar sein wird.

Insgesamt stellen die Bibliotheken ihren Kunden 336 multimediale Arbeitsplätze zur Verfügung, von denen 208 einen Internetzugang haben.

L'assenza di risposta potrebbe esser interpretata come momentaneo passaggio da una realtà non ancora informatizzata ad una che nel breve periodo lo sarà.

Complessivamente sono disponibili 336 postazioni multimediali, di cui 208 con accesso ad Internet.

Die durchschnittliche Öffnungszeit beträgt 3,6 Tage bzw. 12 Stunden wöchentlich

Die Bibliotheken sind durchschnittlich 3,6 Tage pro Woche für insgesamt rund 12 Stunden geöffnet. Die Mittelpunktbibliotheken, die Studienbibliotheken und die „anderen“ Bibliotheken stehen ihren Kunden länger zur Verfügung, während die örtlichen und die kombinierten Bibliotheken die kürzesten Öffnungszeiten aufweisen.

Bibliotheken aperte in media 3,6 giorni alla settimana per circa 12 ore settimanali

Le biblioteche rimangono aperte al pubblico mediamente 3,6 giorni alla settimana, per un totale di circa 12 ore. Le biblioteche centro di sistema, quelle di studio e la categoria "altre biblioteche" offrono, in termini d'orario, un maggior servizio, per contro le biblioteche pubbliche locali e quelle combinate risultano essere le meno frequentemente aperte al pubblico.

Öffnungszeiten und -tage nach Art der Bibliothek - 2008

Durchschnittswerte

Ore e giorni settimanali di apertura per tipo di biblioteca - 2008

Valori medi

BIBLIOTHEKSART	Wochenstunden Ore settimanali	Wochentage Giorni settimanali	TIPO DI BIBLIOTECA
Örtliche öffentliche Bibliotheken	8,6	3,3	Biblioteche pubbliche locali
Kombinierte Bibliotheken	10,1	3,7	Biblioteche combinate
Mittelpunktbibliotheken	43,3	5,8	Biblioteche centro di sistema
Fachbibliotheken	29,7	4,9	Biblioteche specialistiche
Studienbibliotheken	31,5	5,3	Biblioteche di studio
Andere Bibliotheken	49,5	6,0	Altro

Die öffentlichen örtlichen Bibliotheken und die kombinierten Bibliotheken weisen meist auch kleine Zweigstellen oder Leihstellen mit verkürzter Öffnungszeit auf, was zu einer Senkung des Durchschnittswerts der Hauptstellen führt.

I valori inerenti le biblioteche pubbliche locali e le biblioteche combinate sono notevolmente influenzati dalla presenza sul territorio di piccole succursali o punti di prestito che effettuano orari di apertura limitati, abbassando la media delle sedi principali.

Tab. 6

Benutzer, Bestand und Entlehnungen der Bibliotheken nach Gemeinde - 2008

Utenti, patrimonio e prestiti delle biblioteche nei comuni - 2008

GEMEINDEN	Eingeschriebene Benutzer Utenti iscritti	Aktive Benutzer Utenti attivi	Bücherbestand Patrimonio librario	Bücherentlehnungen Prestiti di libri	Bestand übrige Medien Patrimonio altri media	Entlehnungen übrige Medien Prestiti altri media	Anzahl Bibliotheken Numero biblioteche	COMUNI
001 Aldein	852	408	16.173	5.264	1.735	2.215	2	Aldino
002 Andrian	445	208	4.736	3.646	530	804	1	Andriano
003 Altrei	367	202	4.962	3.751	312	733	1	Anterivo
004 Eppan a.d.Weinstr.	7.929	3.694	43.056	72.152	9.440	39.377	4	Appiano s.s.d.v.
006 Abtei	1.756	980	10.772	10.282	738	3.150	2	Badia
007 Barbian	753	466	8.854	9.355	800	1.890	2	Barbiano
008 Bozen	117.159	23.391	1.023.828	328.658	60.631	105.291	33	Bolzano
009 Prags	358	132	2.887	2.433	317	604	1	Braies
010 Brenner	596	473	9.145	9.566	156	473	2	Brennero
011 Brixen	22.627	9.072	270.046	167.023	11.487	89.198	14	Bressanone
012 Branzoll	415	133	11.533	2.648	1.126	420	2	Bronzolo
013 Bruneck	24.903	8.166	59.331	132.096	6.427	43.503	7	Brunico
015 Kaltern a.d.Weinstr.	3.897	1.580	12.060	27.519	2.857	16.890	1	Caldaro s.s.d.v.
016 Freienfeld	781	487	10.997	5.627	1.034	1.315	3	Campo di Trens
017 Sand in Taufers	3.010	1.596	15.327	27.989	1.808	9.633	3	Campo Tures
018 Kastelbell-Tschars	1.385	439	12.003	12.418	1.366	1.918	2	Castelbello-Ciardes
019 Kastelruth	4.742	1.717	18.035	41.861	2.541	10.295	2	Castelrotto
021 Kiens	700	402	9.327	9.912	748	4.916	3	Chienes
022 Klausen	3.990	1.722	18.456	51.759	2.119	13.697	4	Chiusa
023 Karneid	1.856	657	11.040	8.206	1.595	960	4	Cornedo all'Isarco
024 Kurtatsch a.d.Weinstr.	981	493	8.470	3.401	624	1.619	3	Cortaccia s.s.d.v.
025 Kurtinig a.d.Weinstr.	399	140	3.162	1.532	590	596	1	Cortina s.s.d.v.
026 Corvara	849	89	2.398	910	120	92	1	Corvara in Badia
027 Graun im Vinschgau	930	565	13.469	9.474	150	1.398	4	Curon Venosta
028 Toblach	4.427	1.046	9.591	17.123	1.742	6.423	1	Dobbiaco
029 Neumarkt	5.953	1.553	51.290	27.953	10.659	9.288	4	Egna
030 Pfalzen	897	436	5.827	9.663	669	3.520	1	Falzes
031 Völs am Schlern	1.521	900	7.171	20.804	429	3.865	2	Fiè allo Sciliar
033 Villnöß	1.295	705	10.893	17.337	1.964	7.131	2	Funes
034 Gais	1.662	980	9.802	23.378	1.429	7.299	3	Gais
035 Gargazon	500	262	3.894	6.212	573	2.463	1	Gargazzone
036 Glurns	168	98	2.854	2.080	267	293	1	Glorenza
037 Latsch	2.775	1.286	32.970	29.113	2.468	7.545	4	Laces
038 Algund	1.334	1.027	7.678	13.151	1.588	9.252	1	Lagundo
039 Lajen	1.289	681	7.705	12.443	650	1.768	2	Laion
040 Leifers	2.382	816	30.523	26.914	5.630	10.104	4	Laives
041 Lana	7.689	3.563	24.118	60.058	6.897	44.213	3	Lana
042 Laas	2.679	962	16.822	18.769	1.208	4.751	3	Lasa
043 Laurein	181	181	2.883	2.010	224	492	1	Lauregno
044 Lüssen	591	433	4.554	13.000	198	1.624	1	Luson
045 Margreid a.d.Weinstr.	560	280	6.566	5.376	1.157	1.336	1	Magrè s.s.d.v.
046 Mals	3.860	1.704	18.713	24.698	973	5.491	6	Malles Venosta
048 Marling	875	362	6.531	7.620	1.200	2.878	1	Marlengo
049 Martell	287	165	3.150	4.203	204	609	1	Martello
050 Mölten	664	204	5.205	1.572	179	94	1	Meltina
051 Meran	63.456	14.152	284.852	245.728	53.918	134.476	9	Merano
052 Welsberg - Taisten	1.219	469	8.735	15.877	1.091	3.202	2	Monguelfo - Tesido
053 Montan	517	294	5.751	4.314	384	530	1	Montagna
054 Moos in Passeier	1.081	441	13.688	7.098	1.290	1.652	5	Moso in Passiria
055 Nals	1.199	458	10.624	15.329	2.290	6.066	1	Nalles
056 Naturns	4.641	1.729	17.859	27.789	3.849	20.181	3	Naturno
057 Natz-Schabs	1.177	450	13.538	11.067	2.161	3.228	3	Naz-Sciaves
058 Welschnofen	1.461	502	6.936	5.562	1.173	2.653	1	Nova Levante
059 Deutschnofen	1.712	895	15.681	16.354	835	1.713	3	Nova Ponente
060 Auer	1.017	451	15.440	9.410	1.693	5.879	2	Ora
61 St.Ulrich	6.557	2.433	21.046	41.522	4.078	22.727	3	Ortisei
62 Partschins	2.219	981	12.625	23.417	2.923	11.474	2	Parcines
63 Percha	424	313	5.958	8.163	551	4.001	2	Perca
64 Plaus	202	100	2.319	2.778	217	100	1	Plaus
65 Waidbruck	142	93	2.372	3.700	333	881	1	Ponte Gardena
66 Burgstall	753	344	6.399	9.223	332	1.831	1	Postal
67 Prad am Stilfser Joch	2.112	985	10.343	12.837	1.108	4.728	2	Prato allo Stelvio
68 Prettau	251	133	3.897	4.065	171	1.388	1	Predoi
69 Proveis	74	45	2.106	512	146	297	1	Proves
70 Ratschings	1.256	609	8.658	8.088	862	1.603	5	Racines

Benutzer, Bestand und Entlehnungen der Bibliotheken nach Gemeinde - 2008**Utenti, patrimonio e prestiti delle biblioteche nei comuni - 2008**

GEMEINDEN		Eingeschriebene Benutzer Utenti iscritti	Aktive Benutzer Utenti attivi	Bücherbestand Patrimonio librario	Bücherentlehnungen Prestiti di libri	Bestand übrige Medien Patrimonio altri media	Entlehnungen übrige Medien Prestiti altri media	Anzahl Bibliotheken Numero biblioteche	COMUNI
71	Rasen-Antholz	1.065	452	10.377	11.382	602	2.665	3	Rasun Anterselva
72	Ritten	5.740	1.794	21.274	26.146	1.951	6.126	6	Renon
73	Riffian	426	311	3.098	2.962	143	450	1	Rifiano
74	Mühlbach	991	566	11.313	10.070	1.107	1.754	4	Rio di Pusteria
75	Rodeneck	532	214	3.136	2.809	530	695	1	Rodengo
76	Salurn	-	-	15.077	6.914	4.922	2.598	1	Salorno
77	Innichen	3.847	962	12.975	15.279	933	6.041	1	S.Candido
79	Jenesien	1.194	831	9.483	15.275	1.161	6.167	3	S.Genesio Atesino
80	St.Leonhard in Passeier	2.546	680	10.154	8.370	1.623	6.183	2	S.Leonardo i.P.
81	St.Lorenzen	1.398	1.240	12.350	20.760	1.081	7.723	3	S.Lorenzo di Sebato
82	St.Martin in Thurn	291	148	2.489	1.757	159	572	1	S.Martino in Badia
83	St.Martin in Passeier	3.243	1.018	8.524	14.247	2.074	7.351	1	S.Martino i.P.
84	St.Pankraz	135	72	3.010	1.033	91	53	1	S.Pancrazio
85	St.Christina in Gröden	1.516	605	6.915	9.200	928	3.028	1	S.Cristina Val Gard.
86	Sarnatal	4.492	1.817	14.652	28.028	2.763	10.635	5	Sarentino
87	Schenna	813	419	4.825	9.917	1.644	8.148	1	Scena
88	Mühlwald	414	307	3.167	5.481	779	1.218	1	Selva dei Molini
89	Wolkenstein in Gröden	2.759	1.300	7.664	11.355	821	3.073	1	Selva di Val Gard.
91	Schnals	292	130	4.711	2.768	837	949	1	Senales
92	Sexten	2.063	545	5.861	9.025	801	3.047	1	Sesto
93	Schlanders	8.883	2.820	27.225	44.009	6.588	26.364	2	Silandro
94	Schluderns	950	442	5.496	9.271	480	2.039	1	Sluderno
95	Stilfs	287	250	4.118	3.471	142	547	2	Stelvio
96	Terenten	1.039	418	5.796	9.890	640	1.898	1	Terento
97	Terlan	2.940	1.370	16.814	38.536	3.000	20.965	3	Terlano
98	Tramin a.d.Weinstr.	1.792	801	8.945	10.854	1.129	3.978	1	Termeno s.s.d.v.
99	Tisens	909	267	4.752	4.816	286	1.355	1	Tesimo
100	Tiers	675	248	3.918	3.727	63	531	1	Tires
101	Tirol	1.513	523	6.620	11.314	420	1.624	1	Tirolo
102	Truden im Naturpark	233	131	4.091	1.540	266	248	1	Trodena nel parco nat.
103	Taufers im Münstertal	724	238	4.450	3.430	445	1.077	1	Tubre
104	Ulten	1.243	630	8.005	14.361	669	2.829	3	Ultimo
105	Pfatten	-	-	3.978	-	101	-	1	Vadena
106	Olang	2.148	917	8.266	20.491	1.232	7.518	1	Valdaora
107	Pfitsch	878	406	10.923	9.173	714	1.700	3	Val di Vizze
108	Ahrntal	3.365	1.586	22.233	30.636	1.207	3.555	6	Valle Aurina
109	Gsies	513	295	4.757	3.489	315	150	3	Valle di Casies
110	Vintl	2.090	994	20.638	30.121	2.953	10.246	4	Vandoies
111	Vahrn	1.915	620	9.998	16.534	2.134	5.727	2	Varna
112	Vöran	-	197	6.103	1.851	-	-	1	Verano
113	Niederdorf	619	504	7.846	9.986	120	675	1	Villabassa
114	Villanders	706	314	5.248	6.859	873	4.149	1	Villandro
115	Sterzing	6.617	2.085	25.769	22.914	2.273	5.237	2	Vipiteno
116	Feldthurns	1.003	681	5.668	29.593	437	2.933	1	Velturno
117	Wengen	1.171	529	6.657	6.309	393	2.479	2	La Valle
118	U.L.Frau i.W.-St.Felix	742	667	5.877	6.338	1.163	3.516	2	Senale-S.Felice
Insgesamt		411.451	132.077	2.752.880	2.326.083	281.957	899.852	282	Totale

In einigen Gemeinden konnten keine Informationen zu den Benutzern, dem Buchbestand oder den Entlehnungen erhoben werden. Dies ist darauf zurückzuführen, dass sich einige Zweigstellen oder Leihstellen in einer anderen Gemeinde als die Hauptstelle, welche den gesamten Bestand verwaltet, befinden.

In alcuni comuni non sono presenti i dati inerenti gli utenti, il patrimonio o i prestiti: questo è dovuto al fatto che alcune succursali o punti di prestito sono ubicati in altro comune rispetto alla sede principale, che ne tiene la contabilità complessiva.

Mittelpunktbibliotheken: Dabei handelt es sich um Bibliotheken in größeren Bezirkszentren, die zusätzlich zu ihrer Funktion als örtliche öffentliche Bibliothek auch Koordinierungs- und Betreuungsfunktion für die Bibliotheken des Einzugsgebietes wahrnehmen.

Örtliche öffentliche Bibliotheken: Sie üben als allgemein zugängliche Bibliotheken grundlegende kulturelle und soziale Funktionen aus. Örtliche Bibliotheken können mit **Schulbibliotheken** kombiniert sein und als **kombinierte Bibliotheken** arbeitsteilig die Funktionen als örtliche öffentliche Bibliothek und als Schulbibliothek wahrnehmen.

Fachbibliotheken sammeln wissenschaftlich relevantes Schrifttum über ein bestimmtes Fachgebiet.

Studienbibliotheken stellen Bücher und sonstiges Dokumentationsmaterial wissenschaftlicher Art für Studienzwecke zur Verfügung.

Ergänzt werden diese Bibliotheken durch eine Reihe von **Sonderformen** von Bibliotheken: **Schul- und Heimbibliotheken, Fach- und Studienbibliotheken sowie Bibliotheken von Gemeinschaftseinrichtungen.**

Bibliotheken von Gemeinschaftseinrichtungen können Krankenhausbibliotheken, Gefängnisbibliotheken usw. sein.

Diese Statistik umfasst nicht die zwei **Bibliotheken der Landesverwaltung** und weitere wissenschaftliche Einrichtungen wie die **Bibliothek der Universität Bozen.**

N.B.: Der Lesbarkeit halber und aus Platzgründen wird in dieser Mitteilung auf eine getrennte Schreibform für beide Geschlechter verzichtet.

Biblioteche centro di sistema: biblioteche site in località centrali che svolgono, oltre ai compiti di biblioteca di pubblica lettura, anche compiti di coordinamento e assistenza per le biblioteche del bacino d'utenza.

Biblioteche pubbliche locali: svolgono, in quanto biblioteche aperte al pubblico, attività di fondamentale importanza culturale e sociale. Le biblioteche pubbliche possono essere combinate con le **biblioteche scolastiche**. In questo caso le **biblioteche combinate** svolgono attività sia di biblioteca pubblica che di biblioteca scolastica.

Le **biblioteche specialistiche** raccolgono materiale scientificamente rilevante di un determinato settore.

Le **biblioteche di studio** mettono a disposizione testi e altra documentazione scientifica per scopi di studio.

Una serie di **biblioteche di altra natura** integra e rafforza l'offerta delle biblioteche di pubblica lettura: le **biblioteche scolastiche e convittuali**, quelle **specialistiche e di studio** e le **biblioteche di comunità**.

Biblioteche di comunità possono essere biblioteche ospedaliere, carcerarie ecc.

Questa statistica non include le due **biblioteche dell'Amministrazione provinciale** ed altre biblioteche scientifiche, come la **biblioteca dell'Università di Bolzano**.

N.B.: Per migliorare la leggibilità e per motivi di spazio, nella presente pubblicazione si sono evitate le due forme distinte maschile e femminile.

Fabio Bonifaccio